Supliment gratuit la EPOCA

Duminică 18 Maiŭ 1897.

CIRCULAŢIA TRENURILOR

Deslușirĭ asupra întrebuinţăreĭ planuluĭ de circulaţia trenurilor.

Orele de nópte se disting de orele de zi prin o liniuţă care subliniază minutele.

Timpul de la ora 6 seara până la 5 şi 59 minute dimineaţa se consideră, după uzul adoptat la căile ferate, ca timp de noapte, iar de la 6 dimineaţa până la 5.59 seara ca timp de zi.

Cifrele din stânga, din tablourile ce urmează, arată circulaţia trenurilor care se depărtează de Bucureştĭ şi se citesc în ordinea naturală, de sus în jos; iar cifrele din dreapta arată circulaţia trenurilor carĭ se apropie de Bucureştĭ şi se citesc de **jos în sus.**

Cifrele carĭ se văd în dreptul numeluĭ unor staţiunĭ, arată No. tablouluĭ care coprinde circulaţia trenurilor de legătură pe linia de ramificaţie saŭ de bifurcaţie.

Prescurtările : **pl.** însemnează : pleacă ; **sos.** = soseşte ; **a. m.** = ante meridiane, adică de la ora 12 şi 1 minut după miezul nopţeĭ până la ora 12 amiazăzĭ; **p. m.** = post meridiane (după amiază) indică orele de la 12 şi 1 minut după amiazĭ, până la orele 12 miezul nopţeĭ.

1. Bucureşti-Mărăşeşti-Paşcani-Iaşi-Ungheni.

Persóne 123	Persóne 121	Accel. 29	Accel. 17	Accel. 11	Accel. 27	Accel. 1	KILOMETRI	STAŢIUNI	Accel. 2	Accel. 28	Accel. 12	Accel. 8/18	Accel. 30	Persóne 122	Persóne 124
I, II, III	I, II, III	I, II, III	I, II, III	I, II, III	I, II, III	I, II, III			I, II, III	I, II, III	I, II, III	I, II, III	I, II, III	I, II, III	I, II, III
a.m.	a.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			a.m.	a.m.	a.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
11.45	7.16	6.20	10.05	11.05		9.00		pl. Bucureştĭ (2 7 8) sos.	7.55		5.30	7.16	10.55	10.10	5.00
12.00	7.25	6.35	10.18	11.19		9.13	10	sos. Chitila (2) pl.	7.42		5.16	7.01	10.40	9.56	4.45
11.03	7.29	6.37	10.20	11.21		9.15		pl. sos.	7.40		5.14	6.59	10.38	9.53	4.41
1.23	8.45	7.44	11.26	12.31		10.20	60	sos. Ploeştĭ (3) pl.	6.42		4.09	5.48	9.16	8.33	3.16
1.45	9.05	8.14	11.36	12.40		10.30		pl. sos.	6.34		3.54	5.36	8.59	8.13	2.47
3.38	10.52	9.52	1.06	2.17		12.00		sos. Buzĕŭ (8) pl.	5.06		2.10	4.04	7.12	6.09	12.48
N. 171 p.m.				Mixt N.755	Mixt N.671		128			Mixt N.672					Pers. N.172
3.52	11.24	10.12	1.21	5.45	7.30	12.15		pl. Buzĕŭ sos.	4.51	9.20		3.44	6.55	5.44	12.36
4.45	12.21	11.04	2.11	7.25	8.47	1.04	163	sos. R.-Sărat pl.	4.05	8.07		2.50	6.02	4.46	11.38
5.00	12.29	11.06	2.18	Mixt	8.57	1.06		pl. sos.	4.03	7.57	Mixt	2.54	5.59	4.36	11.32
6.07	1.32	12.00	3.06	N.361	10.27	1.57	199	sos. Focşanĭ pl.	3.14	6.30	N.382	2.04	5.00	3.31	10.29
6.22	1.52	12.25	3.11	7.08	a.m.	2.01		pl. sos.	3.10	p.m.	9.59	1.59	4.42	3.22	10.17
6.52	2.26	1.00	3.39	7.48		2.26		sos. Mărăşeştĭ (4 5) pl.	2.45		8.25	1.32	4.35	2.38	9.44
	N.149	p.m.		Pers. N.147	Acc. No.27		218			Acc. No.28	Pers. N.148		a.m.	Pers. N.150	
7.25	2.50		3.54	9.26	4.10			pl. Mărăşeştĭ sos.		12.54	6.59	1.16		2.10	9.24
8.05	3.31		4.33	10.04	4.49		244	sos. Adjud pl.		12.14	6.21	12.40		1.30	8.45
p.m.	3.41		4.13	10.11	a.m.			pl. sos.		p.m.	6.14	12.30		1.20	a.m.
	5.22		6.17	11.46			292	sos. Bacăŭ pl.			4.48	11.09		11.48	
	5.42		6.32	11.58				pl. sos.			4.38	10.52		11.29	
	6.59		7.39	1.08			346	sos. Roman pl.			3.33	9.48		10.19	
	7.09		7.54	1.16	Acc.			pl. sos.			3.28	9.33		10.08	
	8.29		8.55	2.18	No. 5		386	sos. Paşcanĭ pl.		Acc. No. 6	2.19	8.30		8.56	
	8.49		9.15	2.39	8.08			pl. sos.		9.14	1.59	8.07		8.34	
	11.00		11.20	4.50	10.10			sos. Iaşĭ (5) pl.		7.00	11.30	5.50		6.05	
	p.m.		a.m.	p.m.	p.m.					a.m.	a.m.	p.m.		p.m.	
			Mixt N.301			Mixt N.303	462		Mixt N.304		Mixt N.302				
			6.30			12.20		pl. Iaşĭ sos.	5.14		10.00				
			7.07			1.25	483	Ungheni rom.	3.34		9.18				
			7.44			1.30	486	sos. Ungheni ruşĭ pl.	3.30		8.40				
			a.m.			p.m.			p.m.		a.m.				

2. Bucureşti-Vĕrciorova

PERSOANE 173	PERSOANE 163	PERSOANE 145	PERSOANE 185	PERSOANE 125	Acc. 3	Exp. E	Ful. C	KILOMETRI	STAŢIUNI	Ful. P	Exp. O	Acc. 4	PERSOANE 126	PERSOANE 186	PERSOANE 146	PERSOANE 161	PERSOANE 171
I, II, III	I, II, III	I, II, III	I, II, III	I, II, III	I, II	I	I			I	I	I, II	I, II, III	I, II, III	I, II, III	I, II, III	I, II, III
p.m.	p.m.	a.m.	p.m.	a.m.	p.m.	a.m.	a.m.			p.m.	p.m.	a.m.	p.m.	a.m.	p.m.	a.m.	a.m.
6.30	11.40	6.10		7.30	5.55	11.15	7.00		pl. BUCUREŞTI (1.7.9) sos.	6.55	4.32	11.40	7.45		10.25	5.50	10.15
6.45	11.55	6.25		7.44	6.08			10	sos. Chitila (1) pl.			11.26	7.30		10.10	5.35	10.00
6.48	11.59	6.28		7.46	6.10				pl. sos.			11.24	7.26		10.06	5.30	9.57
7.42	1.04	7.22		8.43	6.58	12.13	8.05	49	sos. Titu (10) pl.	6.00	3.40	10.38	6.20		9.05	4.25	9.00
7.52	1.18	7.30		8.52	7.04	12.18	8.10		pl. sos.	5.58	3.38	10.36	6.12		8.53	4.10	8.38
9.05	2.39	8.42		10.11				101	sos. Goleştĭ pl.				4.47		7.30	2.48	7.21
9.14	2.44	8.48		10.14					pl. sos.				4.42		7.21	2.43	7.11
9.24	2.59	9.00		10.26	8.20	1.22	9.23	109	sos. Piteştĭ pl.	4.37	2.39	9.24	4.31	11.20	7.10	2.31	7.00
p.m.	3.32	a.m.	4.20	10.50	8.28	1.27	9.31		pl. sos.	4.31	2.35	9.18	4.13	10.46	p.m.	1.59	a.m.
	4.05		4.58	11.22				130	sos. Costeştĭ (11) pl.				3.43	10.42		1.25	
	4.15		5.02	11.30					pl. sos.				3.38	9.05		1.16	
	5.43		6.29	12.57	10.09	3.06	11.14	189	sos. Slatina pl.	3.14	12.58	7.36	2.05	8.55		11.33	
	5.53		6.39	1.05	10.19	3.16	11.24		pl. sos.	3.04	12.49	7.28	1.58	8.31		11.18	
	6.14		7.02	1.28	10.39			206	sos. Piatra pl.			7.08	1.29	8.23		10.53	
	6.26		7.12	2.00	10.41				pl. sos.			7.06	1.08	7.05		10.38	
	7.33		8.25	3.24	11.36	4.29	12.49	251	sos. Craiova pl.	1.31	11.36	6.09	11.53	a.m.		9.32	
	7.48		p.m.	4.00	11.46	4.39	1.05		pl. sos.	1.41	11.28	5.59	11.18			9.02	
	8.39			5.10	12.29	5.25	1.58	286	sos. Filiaşĭ pl.	1.04	10.51	5.17	10.18			8.12	
	8.47			5.35	12.34	5.30	2.04		pl. sos.	1.00	10.47	5.12	10.03			8.06	
	10.50			8.08	2.27	7.26	4.00	364	sos. T.-Severin pl.	11.21	9.08	3.26	7.41			6.03	
	11.30			8.15	2.38	7.30	4.08		pl. sos.	11.17	9.05	3.23	7.26			5.26	
	11.55			8.40	3.00	7.50	4.30	382	sos. Vĕrciorova pl.	10.57	8.45	3.02	7.00			5.00	
	a.m.			p.m.	a.m.	p.m.	p.m.			a.m.	a.m.	a.m.	a.m.			p.m.	

3. Bucureşti-Predeal

Persóne 177	Persóne 127	Accelerate 13	Accelerate 9	Pšc. 15	Kilometri	STAŢIUNI	Pšc. 16	Accelerate 10	Accelerate 14	Persóne 128	Persóne 178
p.m.	a.m.	a.m.	p.m.	p.m.			a.m.	a.m.	p.m.	p.m.	a.m.
3.15		8.35	5.30	3.00		pl. Bucureştĭ sos.	9.10	11.25	9.30		12.00
3.29		8.49			10	sos. Chitila pl.			9.16		11.46
3.32		8.51				pl. sos.			9.14		11.44
4.51		9.55	6.41		60	sos. Ploeştĭ pl.		10.15	8.12		10.29
5.08	9.10	10.18	6.51			pl. sos.		10.09	7.53	7.20	9.37
5.23	9.23			4.37	70	sos. Buda pl.	7.30	9.58	7.39	7.06	9.24
5.26	9.25			4.43		pl. sos.	7.26	9.57	7.38	6.57	9.22
6.07	10.07	11.12	7.44	[illegible]	90	sos. Câmpina pl.	6.52	9.28	7.03	6.17	8.46
6.13	10.12	11.17	7.48	[illegible]		pl. sos.	6.47	9.25	6.59	6.12	8.42
7.14	11.15	12.15	8.46	6.30	125	sos. Sinaia pl.	5.55	8.36	6.08	5.12	7.45
7.29	11.25	12.25	8.56	6.40		pl. sos.	5.40	8.30	5.58	5.01	7.35
8.15	12.10	1.03	9.30	7.20	144	sos. Predeal pl.	5.10	8.01	5.27	4.25	7.00
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			a.m.	a.m.	p.m.	p.m.	a.m.

4. Galaţi-Mărăşeşti

Acc. 2	Mixt 363	Accelerate 31	Accelerate 27	Pers. 147	Kilometri	STAŢIUNI	Pers. 148	Accelerate 28	Accelerate 32	Mixt 364	Acc. 1
a.m.	p.m.	p.m.	p.m.	a.m.			p.m.	a.m.	a.m.	p.m.	a.m.
	12.00	5.25	11.35	6.20		pl. Galaţĭ sos.	10.18	5.10	10.46	4.55	
	12.26	5.44	11.57	6.42	12	sos. Barboşĭ (8) pl.	9.53	4.48	10.27	4.29	
	12.42	5.48	12.10	6.49		pl. sos.	9.45	4.35	10.24	4.15	
	3.28	7.33	2.34	8.40		sos. Tecucĭ (5) pl.	7.52	2.35	8.41	1.28	
	Tr.122									Tr.121	
2.07	1.34	7.43	3.03	8.50	85	pl. Tecucĭ sos.	7.42	2.06	8.31	3.24	3.02
3.35	2.06	8.11	3.34	9.10	104	sos. Mărăşeştĭ (1 5) pl.	7.14	1.37	8.04	2.55	2.36
a.m.	p.m.	p.m.	a.m.	a.m.			p.m.	a.m.	a.m.	p.m.	a.m.

Pentru linia Mărăşeştĭ-Iaşĭ prin Paşcanĭ, vezĭ tabloul No. 1.

5. Mărăşeşti-Tecuci-Iaşi

Accelerate 28	Accelerate 1	Persóne 121	Persóne 128	Kilometri	STAŢIUNI	Accelerate 2	Accelerate 27	Persóne 147	Persóne 122
a.m.	a.m.	p.m.	p.m.			a.m.	a.m.	a.m.	p.m.
1.37	2.36	2.55	7.14		pl. Mărăşeştĭ (1 4) sos.	2.35	3.34	9.19	2.06
2.06	3.02	3.24	7.42		sos. Tecucĭ (4) pl.	2.07	3.03	8.50	1.34
Mrf. 723			Pers. 117	19			Marf. 726	Pers. 118	
3.22	3.17	3.44	8.58		pl. Tecucĭ sos.	1.50	1.25	7.30	1.14
5.50	4.27	5.05	10.17	72	sos. Bĕrlad pl.	12.40	10.55	6.13	11.56
a.m.	4.35	5.15	10.21		pl. sos.	12.38	p.m.	6.05	11.46
	5.24	6.10	11.20	106	sos. Crasna pl.	11.44		5.09	10.52
Mrf. 227	5.29	6.25	11.28		pl. sos.	11.39	Mrf. 328	5.03	10.46
	5.49	6.48	11.51	122	sos. Vasluĭ pl.	11.19		4.40	10.23
7.00	5.59	6.58	12.06		pl. sos.	11.09	9.10	4.30	10.13
10.31	7.45	9.30	2.60	189	sos. Iaşĭ (1) pl.	9.15	5.30	2.20	8.05
a.m.	a.m.	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.	p.m.	a.m.

Toate trenurile aŭ vagoane de toate clasele afară de trenurile accelerate 3 şi 4 între Bucureştĭ-Vîrciorova, 13 şi 14 între Bucureştĭ-Predeal carĭ n'aŭ vagoane de cl. III; iar trenurile 9 şi 10 între Bucureştĭ şi Predeal şi trenurile Ostanda şi Orient-expres între Constantinopol Paris şi Ostanda n'aŭ de cât vagoane de clasa I.

6. Paşcani-Burdujeni (Suceava)

Mixt 329	Pers. 169	Acc. 17	KILOMETRI	STAŢIUNI	Acc. 18	Pers. 170	Mixt 330
I, II, III	I, II, III	I, II, III			I, II, III	I, II, III	I, II, III
p.m.	p.m.	a.m.			p.m.	p.m.	a.m.
9.05	2.34	9.30		pl. Paşcanĭ (1) sos.	7.50	2.05	8.24
9.49	3.08	10.03	22	sos. Dolhasca pl.	7.13	1.33	7.39
10.04	3.16	10.08		pl. sos.	7.06	1.28	7.24
10.57	3.55	10.42	46	sos. Vereştĭ pl.	6.29	12.52	6.31
11.27	4.15	11.16		pl. sos.	5.57	12.43	6.11
11.58	4.43	11.38	60	sos. Burdujenĭ pl.	5.35	12.20	5.40
12.32	5.06	11.58		pl. sos.	p.m.	p.m.	a.m.
12.41	5.15	12.04	63	sos. Suceava pl.			
p.m.	p.m.	p.m.					

7. Bucureşti-Feteşti-Constanţa

Exp. O	Ful. P	Persóne 141	Persóne 139	Acc. 21	Kilometri	STAŢIUNI	Acc. 22	Persóne 140	Persóne 142	Ful. C	Exp. E
p.m.	p.m.	p.m.	a.m.	p.m.			p.m.	p.m.	a.m.	a.m.	a.m.
4.44	7.05	5.10	6.15	3.40		pl. Bucureştĭ (1 2 9) sos.	12.15	9.45	10.35	6.05	11.05
6.41	9.01	7.38	9.42	5.46	110	sos. Ciulniţa pl.	10.04	6.47	7.35	4.10	9.10
6.49	9.09	8.13	9.55	5.55		pl. sos.	9.54	6.26	7.20	4.01	9.01
7.26	9.26	9.05	10.48	6.37	147	sos. Feteştĭ pl.	9.11	5.32	6.25	3.22	8.22
7.29	9.48	p.m.	11.08	6.54		pl. sos.	9.01	5.22	a.m.	3.19	8.19
		N.337							N.338		
8.05	10.21	8.47	12.00	7.32	173	pl. Saligny pl.	8.27	4.33		2.48	7.49
		10.55	1.35	9.00	230	sos. Constanţa pl.	6.50	2.60	4.20		
9.35	11.50			9.20	233	pl. » port pl.	5.45			1.05	6.05
p.m.	p.m.	a.m.	p.m.	p.m.			a.m.	p.m.	p.m.	a.m.	a.m.

8. Buzăŭ-Galaţi

PERSOANE 179	PERSOANE 155	PERSOANE 123	PERSOANE 119	ACCEL. 19	ACCEL. 11	Kilometri	STAŢIUNI	ACCEL. 12	ACCEL. 20	PERSOANE 120	PERSOANE 124	PERSOANE 156	PERSOANE 081
a.m.	a.m.	p.m.	p.m.	p.m.	a.m.			p.m.	a.m.	a.m.	p.m.	p.m.	p.m.
	7.05	4.12		10.08	2.37		pl. Buzăŭ (1) sos.	1.59	6.50		12.16	5.13	
	8.11	5.18		11.00	3.37		sos. Făureĭ pl.	12.56	5.44		11.00	4.12	
	8.16	5.23	8.38	11.02	3.43	41	pl. sos.	12.53	5.39	7.59	10.45	4.07	
	10.00	7.08	10.40	12.25	5.13		sos. Brăila pl.	11.19	4.12	5.52	8.48	2.24	
5.55	10.10	7.23	11.05	12.35	5.23	101	pl. sos.	11.40	4.02	5.22	8.33	2.14	10.33
6.33	10.47	8.01	11.50	1.04	5.53	121	sos. Barboşĭ (4) pl.	10.43	3.32	4.49	8.00	1.42	10.00
a.m.	10.49	8.03	12.02	1.06	5.54		pl. sos.	10.33	3.29	4.42	7.57	1.41	p.m.
	11.10	8.25	12.25	1.25	6.14	133	sos. Galaţĭ pl.	10.14	3.10	4.20	7.35	1.20	
	a.m.	p.m.	a.m.	a.m.	a.m.			p.m.	a.m.	a.m.	a.m.	p.m.	

9. Bucuresci-Giurgiu

Persóne 133	Persóne 131	Kilometri	STAŢIUNI	Persóne 132	Persóne 134
p.m.	a.m.			a.m.	p.m.
6.00	8.00		pl. Bucureştĭ (1 2 7) sos.	10.46	7.50
6.15	8.15	8	sos. Filaret pl.	10.29	7.35
6.20	8.20		pl. sos.	10.06	7.24
7.13	9.14	37	sos. Comana pl.	9.19	6.38
7.16	9.17		pl. sos.	9.18	6.35
8.10	10.18	75	sos. Giurgiŭ pl.	8.10	5.35

10. Titu-Pucioasa

Persóne 189	Persóne 191	Mixt 339	Kilometri	STAŢIUNI	Persóne 192	Persóne 190	Mixt 340
a.m.	p.m.	a.m.			a.m.	p.m.	p.m.
7.40	7.38	10.45		pl. Titu (2) sos.	8.30	8.48	6.45
8.39	8.57	11.51	32	sos. Tîrgovişte pl.	7.38	7.56	5.44
8.42	8.58	12.58		pl. sos.	7.29	7.48	5.29
9.15	9.30	1.15	53	sos. Pucioasa pl.	6.55	7.15	4.15

11. Costeşti-T.-Măgurele

Persóne 157	Persóne 181	Mixt 289	Kilometri	STAŢIUNI	Persóne 158	Persóne 182	Mixt 290
a.m.	a.m.	a.m.			p.m.	p.m.	a.m.
4.20	11.45	4.00		pl. Costeştĭ (2) sos.	1.05	3.16	11.08
5.36	1.11	5.43	37	» Balacĭ »	11.51	1.52	9.34
6.57	2.26	7.18	66	» Roşiorĭ »	10.18	12.40	8.09
8.35	4.05	9.20	112	pl. Turnu-Măgurele pl.	8.45	10.50	5.45
8.60	4.35			sos. sos.	8.30	10.30	
9.04	4.50		118	sos. Port pl.	8.05	10.15	
a.m.	p.m.	p.m.			p.m.	a.m.	a.m.

CIRCULAŢIA VAPOARELOR DE CĂLĂTORĬ

PE DUNĂRE ŞI MAREA NEAGRĂ

SERVICIUL ROMÂN DE NAVIGAŢIE *)

1. Constanţa-Constantinopol

LOCALITĂŢI	Timpul de plec. şi sos.	Zilele în care circulă	LOCALITĂŢI	Timpul de plec. şi sos.	Zilele în care circulă
La ducere			*La întoarcere*		
Cursa I			**Cursa I**		
Bucur. pl. tr. ac 21	p.m. 3.40	*Marţĭ*	Constantinopol	p.m. 2.00	Marţĭ
cu vaporul Constanţa pl.	p.m. 10.00	Marţĭ	Constanţa sos.	a.m. 3.00	Mercurĭ
Constantinopol	a.m. 11.00	Mercurĭ	*Bucur. s. tr. ac. 22*	p.m. 12.15	*Mer. Sâmb. Dum.*
Cursa II			**Cursa II**		
Bucur. pl. ost. ex.	p.m. 4.40	*Sâmbătă*	Constantinopol	p.m. 2.00	Vinerĭ
cu vaporul Constanţa pl.	p.m. 10.00	Joĭ	Constanţa sos.	a.m. 3.00	Sâmbătă
Constantinopol	a.m. 11.00	Vinerĭ	*Bucur. s. ost. ex.*	p.m. 11.05	*Sâmbătă*
Cursa III			**Cursa III**		
Bucur. pl. or. ex.	p.m. 7.05	*Joĭ*	Constantinopol	a.m. 9.00	Duminică
cu vaporul Constanţa pl.	a.m. 12.30	Dum.	Constanţa sos.	p.m. 10.00	Duminică
Constantinopol	p.m. 1.30	Dum.	*Bucur. s. or. ex.*	a.m. 6.05	*Lunĭ*

*) Vapoarele floteĭ comerciale maritime române, fac, după cum se vede din acest plan, treĭ curse pe săptămână la ducere şi tot atâtea curse la întoarcere, între Constanţa şi Constantinopol.

Durata maximală a trajectuluĭ este de 13 ore.

2. Brăila — Constantinopol

PORTURI	ORELE	Circulă în zilele	PORTURI	ORELE	Circulă în zilele
La ducere			*La întoarcere*		
Brăila pleacă	8. a. m.		Constantinop. p.	11. a. m.	6, 16, 26 a fie-căreĭ lunĭ
Tulcea sos.	1. p. m.		Sulina sos.	12.30 p.m.	
» pl.	2. p. m.	2, 12, 22 a fie-căreĭ lunĭ	» pl.	4. p. m.	
Sulina sos.	6.30 p.m.		Tulcea sos.	10. p. m.	7, 17, 27 a fie-căreĭ lunĭ
» pl.	9. p. m.		» pl.	11. p. m.	
Constanţa sos.	5.30 a.m.	3, 13, 23 a fie-căreĭ lunĭ	Galaţĭ sos.	8. a. m.	8, 18, 27
» pl.	1. p. m.		» pl.	12 a. m.	
Constantinop. s.	9. a. m.		Brăila sos.	1.30 p.m.	10, 20 şi finele luneĭ

Vaporul se opreşte in Constanţa, numaĭ la ducere.

SERVICIUL AUSTRIAC DE NAVIGAŢIE

3. Orşova-Galaţi

Porturĭ	Orele de plecare şi sosire	Zilele în care circulă	Porturĭ	Orele de plecare şi sosire	Zilele în care circulă
Orşova pl.	p.m. 4.00	Lunĭ, Joĭ şi Sâmbătă	Galaţĭ pl.	a.m. 8.00	Marţĭ
T.-Severin »	7.00		Brăila »	9.20	
Calafat »	a.m. 12.50	Marţĭ	Cernavoda »	p.m. 5.30	Joĭ
Corabia »	8.50		Ostrov »	9.05	
T.Măgurele »	10.35		Călăraşĭ »	9.30	Duminică
Zimnicea »	p.m. 12.15	Vinerĭ	Olteniţa sos.	a.m. 1.25	Miercurĭ
Giurgiu sos	4.00		Giurgiu pl.	4.30	
Giurgiu pl.	4.30		Giurgiu sos.	6	Vinerĭ
Olteniţa »	7.05	Duminică	Zimnicea »	11	
Călăraşĭ »	9.00		T.Măgurele »	p.m. 1.15	Lunĭ
Ostrov »	10.10		Corabia »	3.20	
Cernavoda »	a.m. 3.00	Miercurĭ	Calafat »	a.m. 1.15	Joĭ
Brăila »	9.00	Sâmbătă	T.-Severin sos.	8.40	Sâmbătă
Galaţĭ sos.	9.50	Lunĭ	T.-Severin pl.	10.00	
			Orşova sos.	11.60	Marţĭ

4. Galaţi-Odesa (Lloyd-ul austriac)

Porturĭ	Orele	Zilele	Porturĭ	Orele	Zilele
Galaţĭ pl.	a.m. 8.00	Duminică	Odessa pl.	p.m. 4.00	Joia
Sulina sos.	p.m. 4.30		Sulina sos.	a.m. 3.00	Vinerĭ
Sulina pl.	a.m. 7.00		Sulina pl.	p.m. 5.00	
Odessa sos.	a.m. 6.00	Lunĭ	Galaţĭ sos.	p.m. 4.00	

5. Galaţi-Constantinopole. (Lloyd-ul austriac)

Porturĭ	Orele	Zilele	Porturĭ	Orele	Zilele
Galaţĭ pl.	a.m. 8.00	Joia	Constant. pl.	p.m. 3.00	Joia
Sulina sos.	p.m. 3.00		Varna sos.	a.m. 4.00	
Sulina pl.	a.m. 7.00		Varna pl.	p.m. 9.00	Vinerĭ
Constanţa sos.	p.m. 5.00	Vinerĭ	Constanţa sos.	a.m. 6.00	
Constanţa pl.	9.00		Constanţa pl.	11.00	Sâmbătă
Varna sos.	a.m. 3.00		Sulina sos.	p.m. 9.00	
Varna pl.	p.m. 5.00	Sâmbătă	Sulina pl.	a.m. 5.00	
Constant. sos.	a.m. 5.00	Duminică	Galaţĭ sos.	p.m. 4.00	Duminică

Revista *Calea Ferată* publică cele maĭ bune tablourĭ de **mersul trenurilor şi al vapoarelor, romîne şi austriace.**

Credem că facem şi noĭ un serviciŭ publiculuĭ dînd în supliment gratuit aceste tablourĭ, odată cu număruĭ de azĭ al EPOCEĭ.

www.dacoromanica.ro

PILULELE ELVEȚIENE
ALE FARMACISTULUĬ
RICH. BRANDT
sunt recunoscute astă-zĭ în toată lumea ca sigure și nevătămătoare, plăcute la luare și eftine
Este un prețios medicament de casă la derangearea organelor abdominale, constipație și consecințele lor, ca: Maladiĭ ale ficatuluĭ, Hoemorhoizĭ (trinji), durere de cap, amețeală, respirație deficilă, Palpitație (bătae de inimă), lipsă de poftă de mîncare, umflătura pîntecelu', răgăială, congestiunĭ de cap și pept, și este afară de aceasta un ușor
Medicament Depurativ
Incercate și recomandate de cîte-va miĭ de medicĭ practicĭ și profesorĭ de medicină, hapurile farmacistuluĭ RICHARD BBANDT aŭ obținut o reputație netăgăduită, ast-fel în cît astă-zĭ pretutindenĭ sunt preferate tutulor preparațiunilor de felul acesta,
A SE FERI LA CUMPĂRARE DE IMITAȚIUNĬ
A se cere numaĭ **Pilulele Elvețiene** ale farmacistuluĭ **Rich. Rrandt** care poartă ca etichetă o cruce albă pe fund roșiŭ. Prețul cutieĭ leĭ **1.50.**
Se găsesc la toate farmaciile și drogueriile principale din țară.
Depoul general pentru România la farmacistul **Victor Thuringer,** în Bucureștĭ.

Tipografia EPOCA execută tot felul de lucrărĭ atingĕtoare de această artă, cu cea maĭ mare acuratețĕ și cu prețurĭ foarte moderate.

FĂRĂ SĂPUN

DENTALBIN
CEA MAI NOUĂ ȘI NEINTRECUTA
CREMA
PENTRU DINȚĬ, FARA SAPUN
Acest preparat analisat de Institutele chimice, este cel maĭ bun pentru albirea dinților, întărește gingiile, depărtează orĭ-ce miros al gureĭ. Este singura cremă care nu vatămă emaliul, lăsînd mult timp un miros plăcut gureĭ.
Unica cremă care impedică inegrirea dinților la fumătorĭ.
De vînzare la toate farmaciile, drogueriile și magazinele din țară.
Prețul unuĭ tub mare **1 leŭ.**
« « « mic **50 banĭ.**
Deposite: **PARIS, VIENA, BUCURESCI.**
FĂRĂ SĂPUN

VICTOR LUPESCU
BIUROU TECHNIC | Inginer | BIUROU TECHNIC
BUCUREȘTI. — BULEVARDUL CAROL I, No 14 bis
(Lângă ministerul Domeniilor)
MORI sistematice, FABRICI de spirt, cherestele, cărămidăriĭ etc.
LUMINA ELECTRICA
HAMBARE și magaziĭ de fer demontabile, acoperăminte și podurĭ de fer
LOCOMOBILE, CAZANE, MOTORI de aburĭ, gaz, petrol și benzină
POMPE de orĭ ce sistem REZERVORII de APA SPIRT și PETROL
CĂI FFRATE PORTATIVE ȘI AERIANE
Putrele de fer, unelte pentru Antreprenorĭ
Tuburĭ de tuciŭ, fer, plumb și bazalt, furtunĭ de cauciuc
CURELE DE TRASMISIUNI DE PIELE, PĂR DE CĂMILĂ SI BALATA
Instalațiunĭ de băĭ si closete sistematice
INCĂLZIRI ȘI VENTILAȚIUNI
Becurĭ și site francese, sistem Oberlé.

FRIGURI CONVALESCENȚA — Cel maĭ bun între VINURILE DE QUINQUINA este — ANEMIA SLĂBICIUNE
QUINIUM LABARRAQUE
APROBAT
de ACADEMIA de MEDICINA din PARIS
In tóte farmaciile. Sticla. — 1/2 sticla.

DE VINZARE LOCURI, în parte, ca loturĭ, saŭ în total, dintr'o suprafață de peste 8000 metri pătrațĭ, situate în strada Fundătura Turculuĭ, ce dă în stradele Buzeștilor și Dulgherilor, începînd din șoseaua Basarab colțul de sub No. 216 din apropiere de Capul Poduluĭ Mogoșoae, cu cu prețurĭ de leĭ 25 metrul pătrat. A se adresa la d-nul Ștefan Morărescu Leaiotă, șoseaua Basarab No. 218, pînă la 11 ore dimineața.

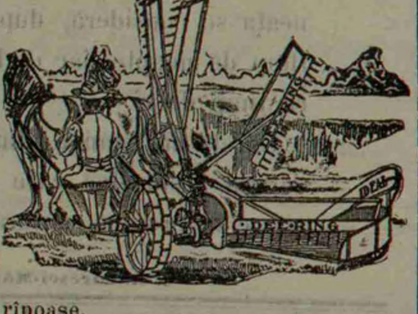
A V I S
In urma groaznice catastrofe din strada Jean Goujon, în Paris, unde sute de persoane, din familiile cele maĭ marĭ din Franța, aŭ găsit o moarte crudă, nu putem îndestul îndemna pe onor. public ca să se asigure contra accidentelor corporale. Aceste asigurărĭ carĭ se fac de societatea noastră «PATRIA» oferă avantagiul că, în schimbul unuĭ premiŭ minim se asigură un capital însemnat.
Așa de exemplu: un advocat, un particular, ar avea de plătit leĭ 67.50 anual, pentru a fi asigurat cu leĭ 50.000.

N. Grigorescu
43, Calea Victorieĭ, 43
vis-à-vis de cofetăria Capșa, Bucurescĭ

Aduce la cunoștința onorabiluluĭ public, că în atelierul meŭ se confecționează încălțăminte pentru dame, copiĭ, din materialele cele maĭ fine. Comandele se efectueaza prompt: se găsesc și încălțăminte gata cu prețurĭ moderate.
N. B. Pentru conservarea încălțămintelor recomand veritabila *Crema-meltoniană* neagră și culorĭ din fabrica
«BROWN și SON
din Londra: Feriți-vă de contrafacerĭ.

37 leĭ! Un ceas de **aur 8 carate** garantate, cu două capace 60 mm. diametru, 15 rubinurĭ, regulator de precisie, mers garantat, conservațiune nelimitată a frumusețeĭ capacelor ce costă tot atît ca cele ale unuĭ ceas de 400 leĭ,—se vinde un asemenea ceas cu 37 leĭ. Tot un asemenea ceas, mărime pentru doamne, 86 leĭ. Un frumos lanț ce se poate adapta, cu 4 leĭ. Se trimite franco contra rambursuluĭ **M. Rundbakin, Taborstr 35 Vienne,** Autriche.
Catalog ilustrat se trimite grats și franco.

CAUSELE
PENTRU CARI SECERATOARELE - LEGATOARE
DEERING-PONY
Sunt preferabile celor-l'alte sisteme



Pentru că, aŭ lagăre pe valțurĭ și bile.
Pentru că, sunt cele maĭ ușoare.
Pentru că, durabilitatea e de nesocotit
Pentru că, aduc economie la sfoară.
Pentru că, aŭ capacitate de lucru mare
Pentru că, sunt ușor de mînuit (toate tuburile la îndămană).
Pentru că, supravegherea este perfectă.,
Pentru că balansarea mașineĭ este studiată și fixată.
Pentru că, la transport, micșorarea platformeĭ permite trecerea eĭ pretutindenĭ.
Pentru că, perfect pez lucrealocurĭ rîpoase.
SECERATÓRILE SIMPLE
— DEERING IDEAL —
!!! Indiscutabil cea maĭ bună secerătoare existentă !!!
COSITOARE «DEERING-IDEAL»
din numărul total al cositorilor vîndute în lumea întreagă
— JUMATATE —
AU FOST „DEERING-IDEAL"
WATSON & YOUELL, Agențĭ generalĭ și depositar
Bucurescĭ, Str. ACADEMIEI, 14. (Fost Rașca).

Cea maĭ bună APĂ MINERALĂ PURGATIVĂ
este aceea de la:
BREAZU-Iașĭ
premiată cu **Medalia de Aur** la Expositiunea Cooperatorilor din Bucureștĭ în 1894 și recomandată cu preferință de d-niĭ medicĭ. Efect prompt si sigur.
Dosă mică, gust plăcut.
Cereți dar numaĭ Apă minerală de BREAZU
care se gasește la toți vînzătoriĭ de APE MINERALE din Țară.

Hîrtie fină de tipar
De vînzare 61 de topurĭ à 1000 coale fie-care și în greutate de 24 kil., hîrtie gălbinie, bine satinată, format 48/72 cm. A se adresa: Strada Polonă No. 100.

CHAMPAGNE DOYEN & C^IE REIMS
Representant pentru România **A. Feldmann,** Bucureștĭ.

VECHIUL MAGASIN
DE
LĂMPI, SOBE, MAȘINĬ DE BUCATE
ȘI ORĬ-CE INSTALAȚIUNĬ
MARCUS LITTMAN Succesor I. WAPPNER
61. Calea Victorieĭ, 61 (vis-à-vis de Episcopie)
Recomandă Onor cliențĭ instalațiunile de băĭ, lucrate numaĭ în Zinc, cu diferite sobe de aramă pentru încălzit apa.
BĂĬ de ABURĬ Higienice
recomandate de toțĭ mediciĭ celebri, poate să facă orĭ-cine în casă
DUȘURĬ SISTEMATICE
CU AER COMPRIMAT
CLOSETE «tout a le goût» higienice și sistematice
STICLE DE CONSERVE *hermeticeşte închise, de toate mărimile.*
Unicul DEPOŬ în țară cu mașinĭ de bucătărie din renumita fabrică GEBRÜDER BOEDER din «Darmstad», precum și splendidul lor asortiment de LĂMPĬ ELEGANTE pentru atîrnat și masă, cu mașinele American: «WUNDER», toate cu aer.

ATELIER DE LACATUSERIE
ȘI PENTRU CONSTRUCȚIUNE DE FER
I. HAUG
Bucureștĭ. — No. 119, STRADA ISVOR, No. 119. — Bucureștĭ
Efectuează tot felul de lucrărĭ de fier pentru Binale precum: *Grilage Porțĭ, Balcoane, Ușĭ, Ferestre, Marchize, Scărĭ, Lămpĭ,* etc. Specialitate: *Florărie, Sere, Grădine de iurnă, Balcoane de fier,* etc. etc.
Se primesc comande pentru provincie:
— PREȚURI MODERATE —

E. WOLFF
STUDII Pregătitoare și EXECUTAREA INTREPRINDERILOR de orĭ-ce fel
BUCUREȘTĬ. Strada Sf. Dumitru, 3.
CEL MAI MARE DEPOSIT de toate ARTICOLE TECHNICE
TUBURI DE FONTĂ, DE FER ȘI DE PLUMB
TUBURĬ de CAUCIUC și de CÂNEPĂ pentru VIN, APĂ, etc. etc.
POMPE pentru VIN, APĂ și PETROLEU
ROBINETE pentru APA și ABUR, ARTICOLE de CAUCIUC și de AMIANTĂ
ARMATURE PENTRU CAZANE DE ABUR ȘI LOCOMOBILE
CURELE de PIELE și „BALATA", MACARALE și VIRTEJE
MAȘINĬ ȘI UNELTE DE ORI-CE FEL
Table de fer Negre, Plumbuite și Galvanisate
Table de Zinc, Oțel englezesc și Bessemer
ATELIER PENTRU REPARAȚIUNĬ DE MAȘINĬ
Fabrica de Balamale de fer și de Alamă
Broasce și Ferărie de construcțiĭ de orĭ-ce fel
CONSTRUCȚIUNI DE FER, REZERVOARE, etc. etc.
Secțiune pentru articole de precisiune: Părțĭ de munițiĭ de resboiŭ
NUMĂRUL LUCRĂTORILOR 150.

CELE MAI BUNE STOFE
PENTRU
COSTUME SI PARDESIURI
DE
BARBAȚI
LA
GRÜN & COMP.
DEPOUL
FABRICELOR de POSTAV
26 BUCUREȘTĬ STRADA ȘELARI **26**
A se observa bine firma și numărul **26.**
VÎNZAREA ÎN DETALIU
pe prețurile originale ale fabricelor

SOCIETATEA
de
Basalt Artificial și de Ceramica
De la Cotrocenĭ
Capital social 2.500.000 întreg vărsat
Se aduce la cunoștința d-lor detentorĭ de acțiunĭ ale Societățeĭ de Basalt, că cuponul de dividend No. 12 al exercițiuluĭ 1896, se plătește cu începere de Lunĭ 7 Aprilie 1897, cu cîte leĭ 25 de fie-care, la casa de bancă Ieschek & C-ie, strada Lipscanĭ No. 1.

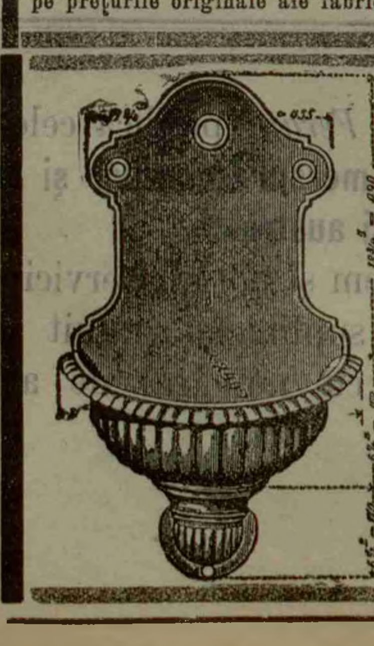
REPRESENTANT Pentru România **A. FEFDMANN** BUCUREȘTI 20, Strada Decebal, 20.

Gräfenberg — Freiwaldau
(Silesia Austr., Stațiune de cale ferată)
CEL MAĬ VECHIU STABILIMENT DE HYDROTERAPIE FUNDAT DE PRIESSNITZ, deschis în tot cursul anuluĭ, 2000" d'asupra măreĭ. Bogăția de isvoare, renumite în toată lumea. Promenade întinse de salcîmĭ și pădurĭ de pinĭ.
Intrebuințarea apeĭ se face în basa experiențelor practice și științifice, ținîndu-se seamă de individualitatea fie-căruĭ bolnav.
Un remediŭ excelent în contra boalelor de **NERVI,** de **DIGESTIUNE,** de **BEȘICA** și **ORGANELOR SEXUALE,** precum și contra boalelor de anemiă.
Gräfenbergul este frequentat de **Românĭ** din toate țările și cu **150—200** fr. pe **lună** sa pot acoperi toate cheltuelile.
COMISIUNEA BĂILOR.

Tipografia EPOCA execută tot felul de lucrărĭ atingătoare de această artă, cu cea maĭ mare acuratețĕ și cu prețurĭ foarte moderate.
Promptitudinea și exactitatea sunt deviza Tipografieĭ.

MEDICAMENT PHOSPHATIC
VIN DE VIAL

VINUL DE VIAL este un modificator puternic al organismuluĭ în casurile de: ebdilitate generală, crescerea întârziată, convalescența lungă, anemiă, perderea apetituluĭ, a forțelor slăbiciuneĭ nervoase.
Dosa este de un păhărel de lichior înaintea meseĭ. El complectează nutrițiunea insuficientă a bolnavilor și a convalescenților.
Farmacia **VIAL** Lyon, rue Victor Hugo, 14 și în toate farmaciile.



TEIRICH & C^o.
BUCUREȘTI
9.—Strada Berzeĭ,—9.
INSTALAȚIUNI
DE
TELEGRAF GAZ și APĂ
Lumină incandescentă
pentru
Gaz aerian
Aparate de gaz
Closete de toate sistemele
SALON DE EXPOSIȚIE
Proecte. - Biuroŭ de construcție. - Export

„STEAUA ROMÂNĂ"
SOCIETATE ANONIMA PENTRU INDUSTRIA PETROLEULUI
CAPITAL SOCIAL: leĭ 10,000,000 din care 7,000,000 deplin vărsațĭ
Fabrice de Petroleu și Derivate: BUCURESCI, MOINESCI, MONTEORU
Produsele Fabricelor:
PETROL de regulament (Regal, Prima, secunda)
ULEIURI MINERALE pentru UNS MAȘINI
IN CALITĂȚI SUPERIOARE ȘI ANUME:
Prima, Extra, Regal, Valvolina pentru mașine, Valvolina pentru cilindre.
Benzina, Ligroina, Gasolina, Petrolina
RAFINATA ȘI RECTIFICATA DE 650—710
PARAFINA albă de o calitate superioară
Fabrică specială de LUMÎNĂRI
Calitățĭ: LUX, EXTRA, PRIMA SI SECUNDA
DIRECȚIUNEA GENERALĂ
Bucureștĭ, Strada Lipscanĭ No. 10, Bucureștĭ.

FABRICILE UNITE ROMÂNE
PRIMA INDUSTRIE DE
ACID CARBONIC LICHID
FĂRĂ VITRIOL
Lipsit de orĭ-ce inconveniente, atît sanitare cît și techice. Lipsit de gaze streine, lipsit chiar de aer.
GARANTAT, PUR și FĂRĂ MIROS
Tot d'o dată aducem la cunoștință că posedăm și producem orĭ-ce articole, fără escepțiune, pentru fabricarea **Băuturilor Gazoase** și **Ape Minerale.**
TURNĂTORIE de ARMĂTURĬ de SIFOANE
Aparate de Debitarea Beriĭ sub presiune de Acid Carbonic
Prospecte se trimit gratis și franco.

www.dacoromanica.ro